

УДК 811.16'373-115

**ДИСКУРСИВНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ
КАК ИНОСТРАННОМУ СТУДЕНТОВ-МУЗЫКАНТОВ ИЗ
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН**

Алексей Владимирович Зацепин¹

кандидат философских наук, доцент

za.alexey.2010@gmail.com

Гузель Ильдаровна Каипова²

преподаватель

Мухаммад Гуломжон угли Тухтасинов²

и.о. директора

¹Российский государственный педагогический университет

им. А.И. Герцена

Санкт-Петербург, Россия

²Центр педагогического мастерства Наманганской области

Республика Узбекистан

Аннотация. В данной статье автор рассматривает дискурсивный подход как один из методов решения проблем обучения русскому языку как иностранному в рамках межкультурной коммуникации. В качестве примера реализации дискурсивного подхода на уроках РКИ разработан фрагмент занятия, все задания которого направлены на развитие и совершенствование языка специальности студентов вузов искусств.

Ключевые слова: дискурс, коммуникация, русский язык как иностранный, язык специальности.

В современной методике преподавания русского языка как иностранного существуют различные методы и приемы обучения инофонов языку специальности: переводно-грамматический, прямой (активный), аудиолингвальный, аудиовизуальный, метод действий, групповой (коммунальный), когнитивный метод, натуральный, молчаливый, ситуативный, суггестопедический методы [5,6].

Адекватность речевого поведения инофонов определяется достижением коммуникативной цели в определённой ситуации общения на иностранном языке, поэтому дискурс должен стоять в основе обучения русскому языку как иностранному [1]. По мнению лингвистов применение дискурсивного подхода на уроках РКИ позволяет эффективно усваивать иноязычную грамматику и профессионально-направленную лексику не изолированно, а в процессе включения изучаемых грамматических форм в речь, как в традиционной методике. Именно в процессе дискурсивного взаимодействия демонстрируется, как используется та или иная грамматическая форма, оборот речи в конкретной ситуации [4].

На примере предложенного ниже фрагмента занятия, направленного на изучение языка специальности, продемонстрируем особенности реализации лингвистических основ дискурсивного подхода на уроках РКИ.

Творчество С. В. Рахманинова

1. Прочитайте текст. Обратите внимание на значение выделенных слов.

Музыкальные сочинения русского композитора Сергея Васильевича Рахманинова давно уже стали **всеобщим достоянием** (*umumiy mulki*) музыкантов и любителей музыки. Его фортепианные концерты, прелюдии и этюды-картины, его симфонии и симфонические поэмы, оперы, хоры, романсы постоянно звучат в концертных залах, консерваториях и музыкальных училищах; на международных конкурсах, по радио и на телевидении.

Рахманинов родился в дворянской семье, первые уроки музыки ему дала его мать. Позже он окончил Московскую консерваторию с отличием, но ещё

студентом Рахманинов **пользовался известностью** (shon-shuhratdga ega bo'lgan) и популярностью у **москóвских слóшателей** (moskvadagi tinglovchilari). Он был ещё совсем молодым музыкантом, когда написал свой «Первый фортепианный концерт», «Прелюдию до-диез минор», а также некоторые другие романсы и пьесы. П. И. Чайковский обратил внимание на произведение молодого Сергея Рахманинова — оперу «Алéко».

В 1901 году Рахманинов закончил работу над «Вторым фортепианным концертом». И с этого момента начинается его активная творческая деятельность как композитора и пианиста.

Уникальный и неповторимый стиль (o'ziga xos va betakror uslubi) Рахманинова **объединил** (birlashtirdi) русские **церкóвные песнопения** (cherkov madhiyalari), **романтизм** (romantizm) и **импрессионизм** (impressionizmni). Главным началом в музыке он считал мелодию. **Большое выражение** (ulkan ifodasini) это нашло в любимом произведении автора — поэме «Колоколá», которую он написал для оркестра, хора и солистов. Наиболее известными и **высоко оценёнными** (yuqori baholangan) произведениями считаются опера «Алеко», поэма «Колокола», «Рапсодия на тему Паганини», «Вариации на тему Корелли», «Симфонические танцы», 2-й и 3-й фортепианные концерты, 3-я симфония, «Элегия».

В конце 1917 года Рахманинов с семьёй уезжает из России, работает в Европе, а затем переезжает в Америку. Композитор тяжело переживал **разрыв с Родиной** (Vatandan uzilishni). Рахманинов говорил: «Чувствую себя **призраком** (argvoh), который одиноко **брóдит** (kezib yurgan) в чужом ему мире».

Во время Великой Отечественной войны он давал **благотворительные концерты** (xaуriya kontsertlari), **выручку** (tushgan mablag') от которых направлял в **Фонд Красной Армии** (Qizil Armiya jamg'armasi).

Творческий образ (ijodiy qiюofasi) Рахманинова-композитора часто **определяют эпитетом** (epiteti bilan belgilanadi) «самый русский композитор», это подчеркивает его заслуги в объединении музыкальных традиций

Московской и Петербургской композиторских школ и в создании **собственного направления** (o'z yo'nalishini) в мировой музыкальной культуре.

2. Ответьте на вопросы

- 1) Почему вам нравится или не нравится творчество С. В. Рахманинова?
- 2) Где и когда вы слышали произведения Рахманинова? Почему они уникальные?
- 3) Что объединил уникальный и неповторимый стиль Рахманинова?
- 4) Где жил и работал композитор?
- 5) Почему музыкант оставил Родину?
- 6) Какие произведения С. В. Рахманинова вы знаете? Какие чувства у вас вызывает творчество композитора?
- 7) Что вы знаете о творческом образе Рахманинова? Почему его называют «самым русским композитором»?

3. Найдите окончания предложения. Прочитайте предложения вслух.

Если бы не было музыки,...

Если бы не было творчества С. В. Рахманинова,...

Если бы у меня была возможность послушать фортепианный концерт,...

Если бы у Рахманинова не было уникального и неповторимого стиля,...

Продолжение предложений: то исчезло бы душевное тепло и радость жизни; не было бы в России «самого русского композитора»; то он не стал бы великим музыкантом; я испытал бы великое удовольствие.

4. С помощью предложенной конструкции выразите своё отношение к ситуации или чьему-либо мнению. Напишите и прочитайте ваши предложения, объясните своё мнение.

Модель: Не все мои друзья пришли на концерт (хорошо).

Было бы хорошо, если бы все мои друзья пришли на концерт.

1. Все люди ценят музыку (здорово).
2. Современные люди не находят время для творчества (правильно).

3. Многие люди ценят деньги, но не ценят творческое наследие великих композиторов (полезнее).

5. Представьте, что вы представитель великого музыканта, который гастролирует по всему миру, какую рекламу вы бы предложили, чтобы увеличить продажи билетов на концерты.

6. Разыграйте диалог-спор. Ваш друг не ценит творчество Рахманинова, докажите ему, что это великий композитор. [2]

Таким образом, дискурсивный подход можно считать одной из основ при обучении русскому языку как иностранному. О. Г. Никонорова считает, что «в преподавании русского языка как иностранного новые тексты, жанры и типы дискурса являются основой обучения иностранцев <...> и необходимым компонентом эффективной коммуникации» [3]. Несомненно, дискурсивный подход в обучении РКИ позволит иностранным студентам музыкантам быстрее освоить язык специальности, поскольку они будут воспроизводить на уроке естественные диалоги [7].

Список литературы:

1. Акишина А. А., Каган О. Е. Учимся учить: Для преподавателей русского языка как иностранного // М.: Русский язык. Курсы. 2002. 256 с.
2. Зацепин А. В., Козлова Л. С. Язык и музыка: Учебное пособие // Санкт-Петербург: Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена. 2022. 64 с.
3. Никонорова О.Г. Новые жанры и дискурсивные практики в преподавании РКИ // Современная речевая коммуникация: новые дискурсивные практики / Омск: Изд-во ОмГУ. 2011. С. 336–341.
4. Новикова В. В., Федотова Н. С., Игнатьева Н. Д. Дискурсивный подход в обучении русскому языку как иностранному. Ташкент. 2022. С. 283-288.
5. Новикова В. В. Дискурсивный подход в обучении русскому языку как иностранному и лингвометодические основы его реализации // Вестник современных исследований. 2018. № 11.7(26). С. 189-192.

6. Митчелл Л. А., Шильнов А. Г. Дискурс как основа формирования грамматических навыков в обучении иноязычному общению // Язык и культура. 2014. № 2. С. 146–150.

7. Шпильная Н. Н., Новикова В. В. Лингвометодические основы реализации дискурсивного подхода в обучении русскому языку как иностранному // Вестник Хакасского государственного университета им. Н.Ф. Катанова. 2018. № 25. С. 145-148

UDC 811.16'373-115

**DISCURSIVE APPROACH TO TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN
LANGUAGE TO MUSIC STUDENTS FROM THE REPUBLIC OF
UZBEKISTAN**

Alexey V. Zatsepin¹

candidate of philosophical sciences, associate professor
za.alexey.2010@gmail.com

Guzel II. Kaipova²

teacher

Muhammad G. Tukhtasinov²

acting director

¹Russian State Pedagogical University
named after A.I. Herzen
St. Petersburg, Russia

²Center for Pedagogical Excellence of the Namangan Region
Republic of Uzbekistan

Abstract. In this article, the author considers the discursive approach as one of the methods for solving the problems of teaching Russian as a foreign language

within the framework of intercultural communication. As an example of the implementation of the discursive approach in RFL lessons, a fragment of the lesson has been developed, all tasks of which are aimed at developing and improving the language of the specialty of students of art universities.

Keywords: discourse, communication, Russian as a foreign language, language of the specialty.

Статья поступила в редакцию 20.09.2024; одобрена после рецензирования 20.10.2024; принята к публикации 30.10.2024.

The article was submitted 20.09.2024; approved after reviewing 20.10.2024; accepted for publication 30.10.2024.